Bureau de Coordination I

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 13 juin 1952, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un "amendement au projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 1951 portant le statut pécuniaire du personnel soldé des forces armées", a donné en sa séance du 16 juin 1952 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e Juni 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een "amendement aan het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 December 1951 houdende geldelijk statuut van het soldijtrekkend personeel der krijgsmacht", heeft ter zitting van 16 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'ajouter sous le littera A du tableau annexe, les mots :

"militaires de rang subalterne rappelés par mesure disciplinaire ".

Le Conseil d'Etat est d'avis que, dans ce cas, le préambule du projet ne doit pas être modifié.

De Raad van State stelt voor,onder letter A van de tabel in bijlage de woorden :

"bij tuchtmaatregel weder onder de wapens geroepen militairen van lagere graad" toe te voegen.

De Raad van State is van advies dat de inleiding van het ontwerp in dat geval niet moet worden gewijzigd.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.